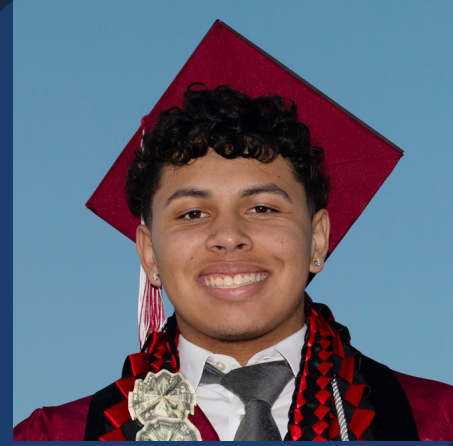




COVINA-VALLEY
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

INFORME A LA **COMUNIDAD** 2023-24

*Educación innovadora que fomenta el
potencial ilimitado de cada estudiante*





Un distrito escolar innovador y reconocido a nivel nacional, comprometido a proporcionar los programas, habilidades y conocimientos que satisfagan las necesidades del niño en todo en un ambiente de aprendizaje seguro y saludable. ¡Para que cada estudiante pueda comunicarse con confianza y eficacia razonamiento, colaborar, demostrar el pensamiento crítico, y creativamente resolver problemas para prosperar en la universidad, la carrera y la vida!

Mensaje de la **superintendente**

Estimada comunidad del Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley:

En este informe se celebran los increíbles logros de nuestros estudiantes, miembros del personal y escuelas durante el año escolar 2023-24. El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley sigue dedicado a proporcionar una educación innovadora que fomente la excelencia académica y el desarrollo holístico de cada alumno en un entorno seguro y acogedor.

Elevamos el potencial de los estudiantes:

- Ofrecemos programas académicos rigurosos, incluidos el Capstone de Colocación Avanzada (AP) en la Preparatoria Northview, el Diploma de Bachillerato Internacional (IB) en la Preparatoria South Hills y el de Matrícula Doble en la Preparatoria Covina, los cuales preparan a los estudiantes para la universidad y las carreras profesionales.
- Nuestro distrito se alarde con tasas de graduación y tasas de finalización A-G que superan los promedios del estado y del condado.
- Nuestros estudiantes se gradúan y cursan estudios en algunas de las más prestigiosas universidades y colegios universitarios del país, incluidas las universidades de Yale, Stanford y Columbia. Año tras año nuestros estudiantes obtienen becas valiosas para estas universidades, por un total de más de varios millones de dólares.
- Ofrecemos 24 vías de Educación Técnica Profesional, incluyendo Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC), Asistencia Médica, Cosmetología y Reporte Judicial.

Invertimos en el futuro:

- Damos prioridad a las instalaciones modernas con el fin de promover el éxito de nuestros estudiantes. Este año empezamos la construcción del Centro Acuático de la Preparatoria Covina, renovamos tejados y comedores, y mejoramos salones de clases mediante la instalación de detectores de dióxido de carbono.
- Hemos actualizado los sistemas de climatización — calefacción, ventilación y aire acondicionado, o HVA — de todas las escuelas primarias en las cafeterías.

Un Distrito con distinciones:

- El Distrito Unificado de Covina-Valley tiene el orgullo de ser reconocido por contar con:
 - Dos Escuelas Distinguidas de California en 2024
 - Tres escuelas preparatorias en el Cuadro de Honor AP
 - Siete escuelas primarias en el Cuadro de Honor de la Asociación de Investigación Educativa (ERP) en 2023
 - Una Escuela de Demostración Nacional AVID
 - Tres Escuelas Secundarias entre las Escuelas Nacionales Destacadas
- También tenemos excelentes estudiantes-deportistas que frecuentemente ganan ligas y campeonatos de la CIF. Este año nuestros equipos ganaron los siguientes campeonatos de la CIF:
 - Equipo de lucha femenina de la Escuela Preparatoria Northview – Campeonas en la Competencia Doble de la División 1 de la Sección Sur de la CIF y Campeonas en la Competencia Masters de la Sección Sur de la CIF
 - Equipo de fútbol-soccer masculino de la Escuela Preparatoria Covina – Campeones de la División 7 de la Sección Sur de la CIF

Estos premios ponen de relieve nuestro compromiso para fomentar en todos nuestros estudiantes enseñanzas de razonamiento crítico, resolución de problemas, comunicación y colaboración.

Asociaciones colaborativas:

El Distrito se enorgullece de su asociación con el Centro Yale de Inteligencia Emocional para la implementación de Yale RULER en todas sus escuelas. RULER ayuda a nuestros miembros del personal y estudiantes a prepararse para rendir al máximo todos los días.

Con la mira puesta en el futuro:

Nuestra inquebrantable dedicación a la innovación, excelencia y facilitación de óptimos recursos garantiza el triunfo de cada uno de nuestros estudiantes. Al celebrar nuestros logros, seguimos enfocados en el desarrollo continuo y en el impulso que brindamos a nuestros estudiantes para que alcancen su ilimitado potencial.

Juntos, inspiramos grandeza,

Dra. Elizabeth Eminhizer *Superintendente*



Estudiantes de la Escuela Primaria Mesa inscritos en el programa doble de inmersión bilingüe en idioma mandarín celebran el Año Nuevo Lunar.



Un estudiante del programa de Bachillerato Internacional de la Escuela Preparatoria South Hills participa en un aprendizaje práctico.

Una educación innovadora que prepara a los estudiantes para la universidad, las carreras profesionales y más allá

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley ofrece una gama de programas únicos que fomentan la curiosidad y la pasión de los estudiantes desde la escuela primaria. Con oportunidades enriquecedoras como, entre otros, programas de inmersión bilingüe en español y mandarín, tecnología 1:1, así como sólidos programas de arte y música, los estudiantes más jóvenes del C-VUSD están expuestos a una educación innovadora que los prepara para el éxito futuro.

Al nivel de escuela preparatoria, los estudiantes pueden aprovechar el programa Capstone AP de la Escuela Preparatoria Northview y el programa de Diploma IB de la Escuela Preparatoria South Hills; estos programas los empoderan para participar en cursos desafiantes y desarrollar las habilidades de razonamiento crítico esenciales para el éxito en la universidad, al tiempo que

exploran diversas materias y se involucran en aquello que les apasiona.

La asociación de la Escuela Preparatoria Covina con Mount San Antonio College brinda a los estudiantes la oportunidad de participar en cursos de alto nivel y obtener créditos universitarios a través de su programa de matrícula doble, ofreciendo a los estudiantes una valiosa ventaja inicial en su camino hacia la educación superior.

Los estudiantes del C-VUSD reciben los conocimientos y experiencia necesarios para triunfar en las carreras de su elección mediante pasantías y oportunidades de desarrollo profesional facilitadas por las asociaciones del Distrito con gremios locales y líderes de la industria. Estas oportunidades procuran garantizar que todos los estudiantes del C-VUSD tengan confianza en sus habilidades y se sientan inspirados para alcanzar su ilimitado potencial.

El C-VUSD distinguido por sus prácticas ejemplares en la finalización de cursos A-G

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley fue distinguido por su labor y estrategias ejemplares en relación con la inscripción y éxito de los estudiantes en los cursos A-G, poniendo de relieve la dedicación del Distrito en favor de la reducción de las diferencias de equidad con respecto al acceso a la universidad y la promoción de la excelencia educativa.

El C-VUSD fue uno de los nueve distritos incluidos en la Guía de Recursos A-G del Análisis de Políticas para la Educación en California (PACE). Cada uno de dichos distritos alcanzó índices de finalización de cursos A-G superiores a los índices generales obtenidos a nivel estatal. El Distrito registró un índice general de finalización de cursos A-G en 2019 del 69.1%, comparado con el promedio estatal que apenas superó el 40%. Asimismo, el C-VUSD obtuvo altos índices en finalización de cursos A-G entre estudiantes socioeconómicamente desaventajados, latinos, negros y estudiantes de inglés como segundo idioma, superando al estado en cada subgrupo.

El Distrito fue reconocido asimismo por su compromiso para aumentar el acceso equitativo a cursos de Honor y de Colocación Avanzada (AP) mediante la eliminación de todos los requisitos previos, evaluaciones y escritos necesarios para inscribirse en clases de nivel superior.





En el sentido de las agujas del reloj desde la izquierda: Los miembros del equipo de natación de la Escuela Preparatoria Covina Levi López (izquierda) y London López (derecha) asistieron a la ceremonia de inicio de obras del Centro Acuático de la Preparatoria Covina; Miembros del equipo de natación de la Escuela Preparatoria Covina asisten al inicio de obras del nuevo centro acuático de la escuela junto con la superintendente, Dra. Elizabeth Eminhizer (derecha), y miembros de la junta estudiantil, Gianna Herrera (izquierda) y Darla Jacobo (centro); Se instalaron nuevas pistas de concreto en la Escuela Primaria Ben Lomond; Se remodelaron las canchas de tenis de la Escuela Preparatoria Covina; Se remodeló la vía educativa técnica profesional de cosmetología de la Academia Trade Tech.

El C-VUSD inicia las obras del nuevo Centro Acuático de la Escuela Preparatoria Covina

Estudiantes, miembros del personal y de la comunidad, familias y dignatarios se dieron cita en la Escuela Preparatoria Covina para celebrar el comienzo de la construcción del nuevo Centro Acuático de la escuela, un proyecto que lleva varios años en desarrollo.

El proyecto reemplazará la piscina actual de la década de 1950 y actualizará las instalaciones acuáticas, asegurándose de que los estudiantes tengan acceso a un centro moderno para clases de educación física, prácticas y competencias de los equipos de natación y waterpolo, y mucho más.

La construcción del nuevo Centro Acuático está financiada principalmente a través de fondos de los Bonos de Obligación General de la Medida CC, con 4 millones de dólares adicionales en fondos federales garantizados a través de la labor de la congresista Grace Napolitano. Se prevé que el proyecto del Centro Acuático de la Escuela Preparatoria Covina esté acabado para la primavera de 2025.

Contar con instalaciones de aprendizaje modernizadas es algo fundamental para mejorar el entorno de aprendizaje y la experiencia educativa general que ofrece el Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley. Los proyectos pasados, actuales y futuros del Distrito relacionados con sus instalaciones ponen de relieve el compromiso del Distrito para proporcionar a los estudiantes espacios seguros, modernos y propicios para el aprendizaje y el desarrollo. La renovación de nuestras instalaciones hace posible que los estudiantes tengan acceso a recursos, tecnología e infraestructura de última generación, lo cual les permite avanzar académica y socialmente en un entorno de aprendizaje seguro y saludable.

Proyectos finalizados

- ✓ Reparación de los tejados de la Escuela Secundaria Traweek, la Escuela Primaria Manzanita y la Escuela Preparatoria Northview
- ✓ Renovación de los salones de clases de las vías de educación técnica profesional médica en las escuelas preparatorias
- ✓ Mejoras en los pisos de los comedores de las Escuelas Preparatorias Northview y Covina
- ✓ Instalación de canchas de baloncesto y voleibol de concreto en la Escuela Secundaria Traweek
- ✓ Reparación de los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado en todo el Distrito, incluida la sustitución de viejos sistemas divididos de climatización en muchas escuelas de primaria, así como la instalación de detectores de dióxido de carbono en todas las aulas del Distrito

El C-VUSD puso en marcha el sistema CENTEGIX CrisisAlert durante el año escolar 2023-24.

El C-VUSD da prioridad a la seguridad en sus campus

El Distrito Unificado de Covina-Valley dio prioridad a la seguridad de los estudiantes durante el año escolar 2023-24 al equipar todos los campus con el innovador sistema CENTEGIX CrisisAlert, una tecnología líder de respuesta a incidentes que funciona sin Wi-Fi ni conexiones móviles. Este sistema, aprobado para su uso durante varios años por la Junta de Educación, permite que los miembros del personal respondan rápidamente a situaciones de emergencia gracias a botones de pánico de uso portátil que activan alertas para avisar a la administración escolar y al personal de auxilio acerca de la ubicación exacta de las salas. C-VUSD fue el primer distrito escolar público de California en adoptar el programa, potenciando así la seguridad y tranquilizando a estudiantes, miembros del personal y familias.



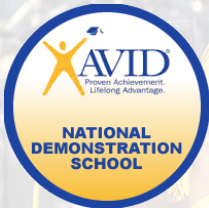
► Próximos proyectos de mejora en los campus

Está previsto que la renovación de la biblioteca de la Escuela Preparatoria South Hills para crear un espacio de trabajo moderno e interactivo comience el mes de julio de 2024.

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley tiene el orgullo de contar con muchas escuelas que han obtenido prestigiosos premios y distinciones, lo cual confirma que el C-VUSD es un distrito escolar innovador y reconocido a nivel nacional, comprometido para ofrecer programas, enseñanzas y conocimientos que satisfacen las necesidades integrales de los niños.



Escuela Preparatoria Covina
Escuela Secundaria Las Palmas
Escuela Preparatoria South Hills



Escuela Secundaria Las Palmas



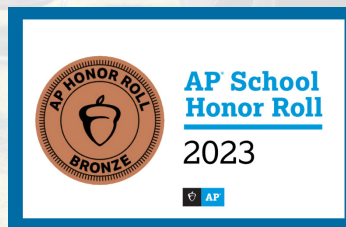
Escuela Secundaria Las Palmas
Escuela Secundaria Sierra Vista
Escuela Secundaria Traweek



Escuela Preparatoria Fairvalley



Escuela Primaria
Barranca
Escuela Primaria
Grovecenter
Escuela Primaria
Manzanita
Escuela Primaria
Merwin
Escuela Primaria
Mesa
Escuela Primaria
Rowland Avenue
Escuela Primaria
Workman Avenue



Escuela Preparatoria Covina
Escuela Preparatoria Northview
Escuela Preparatoria South Hills



Escuela Preparatoria Covina –
*Vía educativa CTE de agricultura
y ciencias animales*
Escuela Preparatoria Northview –
*Vía educativa CTE de bellas artes,
medios de comunicación y artes
escénicas*
Escuela Preparatoria South Hills –
Asesoría de pares y bienestar



Los 16 sitios escolares del distrito



Escuela Preparatoria Northview –
Equipo de lucha femenina
*Competencia Doble de la División
1 de la Sección Sur de la CIF y
Masters de la Sección Sur de la CIF*
Escuela Preparatoria Covina –
Equipo de fútbol-soccer masculino
División 7 de la Sección Sur de la CIF

Los estudiantes recibieron cortes de pelo gratuitos como parte de los actos de regreso a la escuela organizados por el Distrito. Durante el evento, que tuvo lugar en el Centro de Salud y Bienestar del Distrito, los estudiantes recibieron suministros escolares gratuitos.

El C-VUSD recibe una subvención para seguir dando prioridad a la salud y bienestar de los estudiantes



La inquebrantable dedicación del Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley para fomentar el bienestar de los estudiantes y prestar servicios integrales de salud mental que van más allá del salón de clases se ha visto fortalecida gracias a la ayuda de una subvención de 7.2 millones de dólares recibida del Programa de Asociación de Escuelas Comunitarias de California (CCSPP).

El Distrito recibió subvenciones para cuatro de sus escuelas primarias y para cada una de sus escuelas preparatorias integrales. El total de 7.2 millones de dólares para las siete subvenciones se distribuirá a lo largo de cinco años.

Los fondos de la subvención se utilizarán para ampliar el apoyo en asuntos de salud y bienestar que está disponible

para los estudiantes a nivel de todo el Distrito y permitirán que el Centro de Salud y Bienestar del Distrito permanezca abierto a tiempo completo en lugar de estarlo basándose en derivaciones. Las subvenciones han hecho posible que el Distrito contrate consejeros en todas las escuelas primarias, así como a tres nuevos consejeros de salud mental para las escuelas preparatorias, aumentando aún más la accesibilidad de los estudiantes a recursos y apoyo.

Además de estos nuevos servicios integrados de apoyo para los estudiantes, la subvención está enfocada en la participación familiar y comunitaria, el liderazgo y las prácticas colaborativas, así como un mayor tiempo y oportunidades de aprendizaje.

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley distinguido en el Cuadro de Honor de la ERP

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley ha sido incluido en la lista del Cuadro de Honor de la Asociación de Resultados Educativos (ERP), lo cual pone de manifiesto su excepcional desempeño y dedicación al éxito de los estudiantes. Este reconocimiento resalta el compromiso del Distrito para eliminar las diferencias en rendimiento y acelerar el aprendizaje de los estudiantes.

El Cuadro de Honor de la ERP reconoce a las escuelas y distritos que preparan a los estudiantes y los dotan de habilidades laborales esenciales. Este año, únicamente el 17% de las escuelas de California que calificaban para ello fueron incluidas en el Cuadro de Honor de la ERP; dichas escuelas fueron seleccionadas basándose en los resultados de los estudiantes de 2019 a 2023.

Siete escuelas primarias del C-VUSD fueron asimismo incorporadas individualmente a la lista de Escuelas del Cuadro de Honor de la ERP de 2023. Estas escuelas ofrecen programas únicos e innovadores, tales como programas de inmersión bilingüe en mandarín y español, así como programas extracurriculares para ayudar a los estudiantes con la tarea escolar.

La dedicación demostrada por el Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley hacia una sólida comprensión de lectura, la atención personalizada en el salón de clase y los numerosos programas de apoyo ofrecidos después de la jornada escolar pone de manifiesto la misión que tiene de brindar a todos los estudiantes oportunidades para que triunfen.



(A la derecha) El C-VUSD recibió la subvención Golden State para Vías Educativas y la subvención de Incentivos para la Educación de Carreras Técnicas para fomentar el desarrollo y mejora de las extraordinarias vías educativas CTE del Distrito, como el programa de bellas artes, medios y entretenimiento.

(Abajo) El compromiso del C-VUSD con las artes fue reconocido por el Colectivo de Educación Artística del Condado de Los Ángeles, el cual concedió al Distrito una subvención competitiva de 25,000 dólares.

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley recibe millones en subvenciones competitivas

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley obtuvo durante el año escolar 2023-24 millones de dólares en subvenciones competitivas, haciendo así posible un futuro dotado de mejores oportunidades educativas, así como la rehabilitación de infraestructuras para los estudiantes.

El Distrito recibió recientemente la subvención competitiva Golden State para Vías Educativas, la cual proporcionará más de tres millones de dólares para la ampliación de los programas de Educación Técnica Profesional (CTE) del Distrito. Asimismo, el Distrito ha recibido fondos a través del programa de Subvenciones de Incentivos para la Educación de Carreras Técnicas (CTEIG). Estas subvenciones proporcionarán más oportunidades para los estudiantes y potenciarán el desarrollo y mejora de las extraordinarias vías educativas CTE del Distrito.

El Distrito recibió asimismo las subvenciones Fase I y II de CalShape, consistentes en 9.7 millones de dólares para su uso – ahora y más adelante– en proyectos de reparación y reemplazo de unidades de climatización anticuadas, la instalación y actualización de controles en todo el Distrito, así como la mejora y puesta al día de los sistemas de plomería.

El compromiso del C-VUSD con las artes fue reconocido por el



Colectivo de Educación Artística del Condado de Los Ángeles, el cual concedió al Distrito una subvención competitiva de 25,000 dólares para la compra de mesas, banquetas, tendederos de secado y unidades de almacenamiento nuevos para las aulas de arte de las escuelas secundarias.

Con el fin de ampliar el acceso a cursos de matrícula concurrente para estudiantes de preparatoria, el Distrito recibió un total de 500,000 dólares en subvenciones en virtud de la Ley de Vías de Acceso a Universidades y Carreras Profesionales. Cada una de las escuelas preparatorias del Distrito recibió 100,000 dólares, así como una asignación adicional de 100,000 dólares para la oficina del Distrito. Estos fondos facilitarán la participación de más estudiantes en cursos de nivel universitario durante sus estudios en la escuela preparatoria, con la consiguiente ventaja para su educación superior y las carreras profesionales.

Asimismo, el Departamento de Educación de California (CDE) otorgó a la Escuela Preparatoria Covina una subvención de 250,000 dólares a través del programa de subvenciones competitivas Universidad Media y Universidad Temprana (MCEC). Esta subvención facilitará la expansión del programa de matrícula doble de la escuela, así como el establecimiento en el campus de una Escuela Preparatoria de Universidad Temprana.



Junta de Educación

María E. Cruz, DSW, *Presidenta*
Sue L. Maulucci, *Vicepresidenta*
María M. Caceres, *Secretaria*
Rachael Robles, *Miembro*
Simon Wright, *Miembro*

Dra. Elizabeth Eminhizer, *Superintendente*

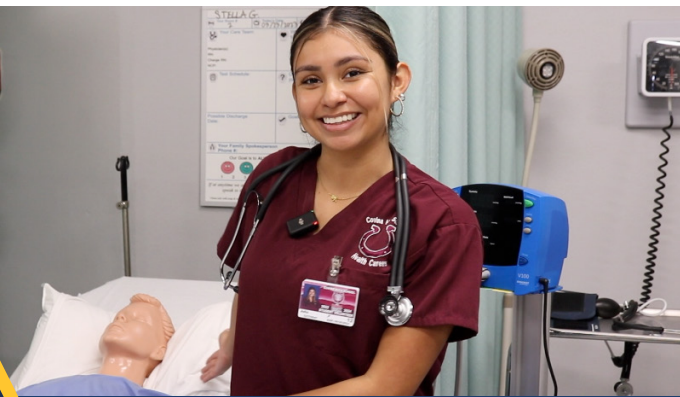
Inscríbase ahora:
<https://enrollment.c-vusd.org>

El C-VUSD prepara a los estudiantes para el éxito gracias a rigurosas vías educativas técnicas para carreras profesionales

El Distrito Escolar Unificado de Covina-Valley se ha propuesto preparar a los estudiantes para un futuro de éxito a través de sus veinticuatro vías exclusivas de Educación Técnica Profesional (CTE). Estos programas proporcionan a los estudiantes las destrezas, conocimientos y experiencia práctica que necesitan en distintos campos profesionales, logrando que estén listos y sean competitivos antes de graduarse de la escuela preparatoria.

La oferta de CTE del distrito incluye clases de asistencia médica y enfermería, robótica, veterinaria, artes culinarias, bellas artes, medios de comunicación y entretenimiento, y mucho más. Cada vía educativa combina cursos de gran rigor y formación práctica, así como pasantías y seguimiento laboral.

Gracias al apoyo que ofrecen empresas locales, estos programas garantizan que los estudiantes obtengan valiosos conocimientos y oportunidades en la industria. Las vías educativas CTE del C-VUSD mejoran la educación más allá de los estudios académicos tradicionales, empoderando a los estudiantes para que alcancen sus objetivos profesionales y contribuyan de un modo significativo a sus comunidades.



(Arriba) Los estudiantes de la Escuela Preparatoria Covina inscritos en la vía educativa médica de CTE obtienen experiencia práctica en el campo médico gracias a oportunidades como pasantes y de seguimiento laboral.

(Abajo) La Escuela Preparatoria Northview ofrece una vía educativa CTE en carpintería, la cual ayuda a los estudiantes a obtener conocimientos prácticos que los prepararán para la universidad y las carreras profesionales.

